

TORO[®]

Count on it.

Руководство оператора

Ручной отвал

Тяговый блок Sand Pro[®]/Infield Pro[®] 3040
и 5040

Номер модели 08714—Заводской номер 400900001 и до

Введение

Внимание: Внимательно прочтите и изучите содержание данного Руководства оператора, чтобы обеспечить максимальную безопасность, оптимизировать рабочие характеристики машины и научиться правильно использовать машину.

Невыполнение данных инструкций по эксплуатации или отсутствие надлежащего обучения может привести к травме.

Дополнительную информацию по правилам безопасной эксплуатации, включая информацию по технике безопасности и учебные материалы, см. на веб-сайте www.Toro.com.

Вы можете напрямую обратиться в компанию Toro через сайт www.Toro.com для получения информации об изделии и приспособлениях, помощи в поиске дилера или для регистрации изделия.

Для выполнения технического обслуживания, приобретения оригинальных запчастей Toro или получения дополнительной информации обращайтесь в сервисный центр официального дилера или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер изделия. На [Рисунок 1](#) показано расположение номера модели и серийного номера. Запишите номера в предусмотренном для этого месте.

Внимание: С помощью мобильного устройства вы можете отсканировать QR-код на табличке с серийным номером (при наличии), чтобы получить доступ к информации по гарантии, запчастям и другим сведениям об изделии.

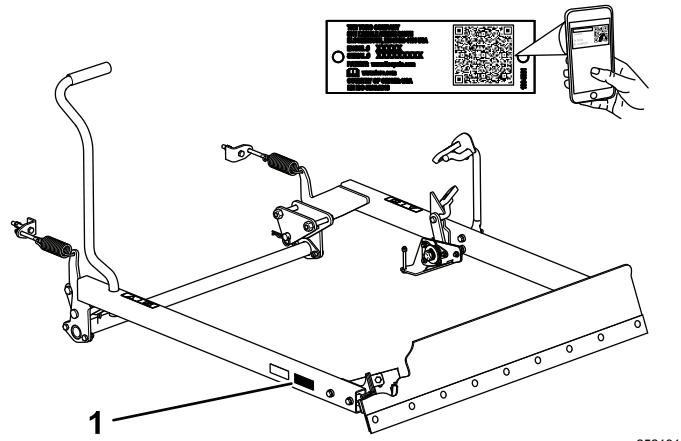


Рисунок 1

1. Место номера модели и серийного номера

Номер модели _____

Заводской номер _____

В настоящем руководстве приведены потенциальные опасности и рекомендации по их предотвращению, обозначенные символом ([Рисунок 2](#)), который предупреждает об опасности серьезного травмирования или гибели в случае несоблюдения пользователем рекомендуемых мер безопасности.



Рисунок 2

Символ предупреждения об опасности

g000502

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание** — привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части автомобиля, и **Примечание** — выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

Содержание

Техника безопасности	3
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями	3
Сборка	4
1 Подготовка машины	5
2 Установка педали блокировки	5
3 Установка монтажных кронштейнов	12
4 Установка подъемных рычагов	13

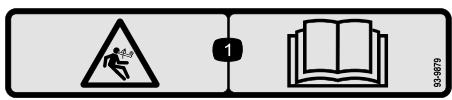
5 Установка отвала	14
6 Установка педали подъемного рычага	16
7 Регулировка натяжения пружины.....	16
Эксплуатация	17
Управление отвалом	17
Снятие и хранение отвала.....	17

Техника безопасности

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями



Предупреждающие наклейки и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и установлены во всех местах потенциальной опасности. Заменяйте поврежденные или утерянные наклейки.



decal93-9879

93-9879

1. Опасность накопленной энергии! Изучите *Руководство
оператора*.

Сборка

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количе-ство	Использование
1	Детали не требуются	—	Подготовьте машину
2	Кронштейн оси поворота	1	Установите педаль блокировки.
	Каретный болт (5/16 x ¾ дюйма)	2	
	Контргайка (5/16 дюйма)	5	
	Педаль блокировки	1	
	Плита с втулками	1	
	Болт с шестигранной головкой (5/16 x ¾ дюйма)	3	
	Проставка (½ x 1-1/16 дюйма)	1	
	Торсионная пружина	1	
	Шайба (1½ x 2 дюйма)	1	
	Стопорное кольцо	1	
	Шайба (½ x 1 дюйм)	1	
	Контргайка (½ дюйма)	1	
	Контргайка (¼ дюйма)	2	
3	Ступица в сборе	1	Установите монтажные кронштейны.
	Болт (¼ x 2¾ дюйма)	1	
	Шайба (9/32 дюйма)	1	
4	Монтажный кронштейн в сборе	2	Установите подъемные рычаги.
	Болт (½ x 3½ дюйма)	4	
	Контргайка (½ дюйма)	4	
	Правый подъемный рычаг	1	
	Левый подъемный рычаг	1	
	Штифт с отверстием под шплинт	2	
5	П-образный шплинт	2	Установите подъемные рычаги.
	Торсионная трубка	1	
	Болт (¾ x 1 дюйм)	4	
	Контргайка (¾ дюйма)	4	
	Отвал на 40 дюймов (в качестве дополнительного варианта вы можете приобрести и установить отвал на 60 дюймов)	1	
	Соединительная плита	2	Установите отвал.
	Болт (¾ x 1 дюйм)	2	
	Контргайка (¾ дюйма)	6	
	Болт (¾ x 3 дюйма)	4	

Процедура	Наименование	Количе-ство	Использование
6	Педаль подъемного рычага Болт ($\frac{3}{8}$ x 3 дюйма) Контргайка ($\frac{5}{8}$ дюйма) Кронштейн пружины Болт ($\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{3}{4}$ дюйма) Удлинительная пружина Шток пружины	1 2 4 2 2 2 2	Установите педаль подъемного рычага.
7	Детали не требуются	–	Отрегулируйте натяжение пружины.

Информационные материалы и дополнительные детали

Наименование	Количе-ство	Использование
Руководство для оператора	1	Прочтите руководство перед установкой отвала.

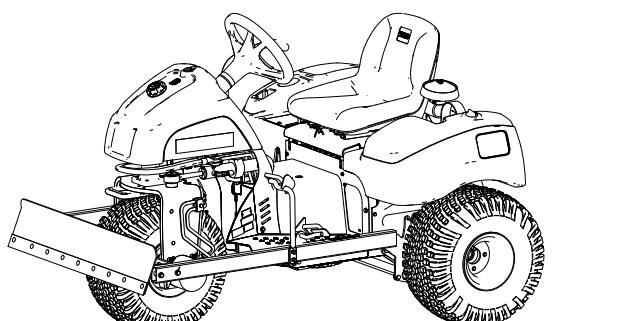
Примечание: Определите левую и правую стороны автомобиля относительно места оператора.

1

Подготовка машины

Детали не требуются

Процедура



g210130

2

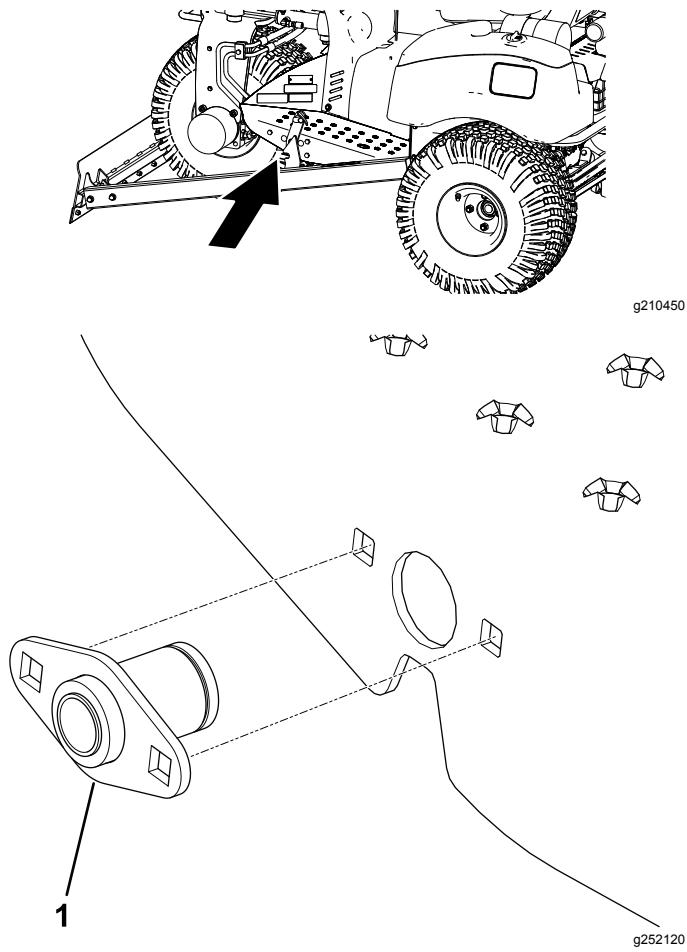
Установка педали блокировки

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Кронштейн оси поворота
2	Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма)
5	Контргайка (5/16 дюйма)
1	Педаль блокировки
1	Плита с втулками
3	Болт с шестигранной головкой (5/16 x 3/4 дюйма)
1	Проставка (5/8 x 1-1/16 дюйма)
1	Торсионная пружина
1	Шайба (1 1/8 x 2 дюйма)
1	Стопорное кольцо
1	Шайба (5/8 x 1 дюйм)
1	Контргайка (5/8 дюйма)
2	Контргайка (1/4 дюйма)
1	Ступица в сборе
1	Болт (1/4 x 2 3/4 дюйма)
1	Шайба (9/32 дюйма)

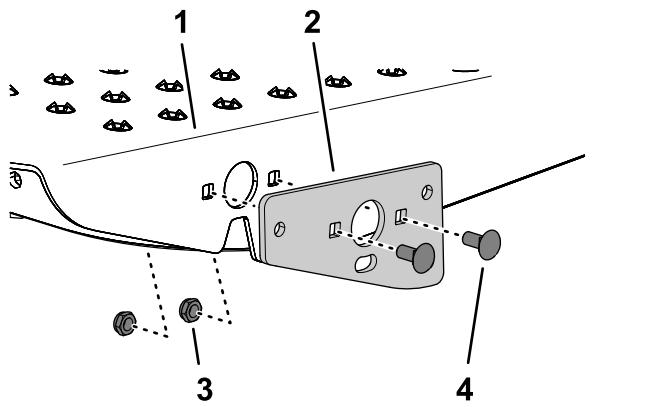
1. Установите автомобиль на ровной поверхности.
2. Включите стояночный тормоз.
3. Выключите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.

Установка шарнирного кронштейна и педали блокировки на машине, имеющей отверстия, совпадающие с отверстиями в плите с втулками и шарнирном кронштейне



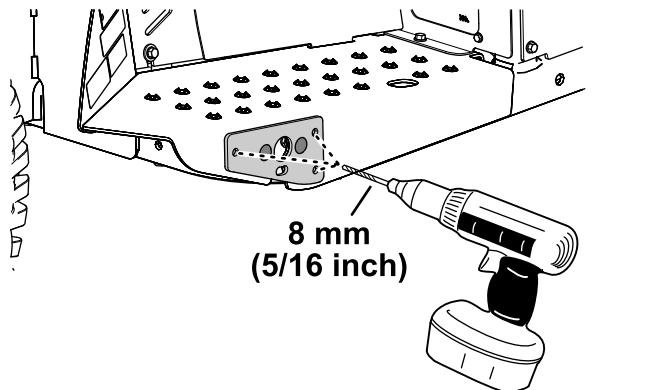
1. Плита с втулками

1. Установите шарнирный кронштейн на подножку с помощью 2 каретных болтов (5/16 x 3/4 дюйма) и 2 контргаек (5/16 дюйма), как показано на Рисунок 5.

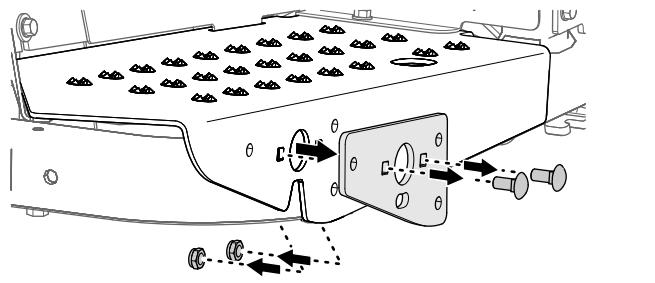


- | | |
|------------------------|-------------------------------------|
| 1. Подножка | 3. Контргайка (5/16 дюйма) |
| 2. Шарнирный кронштейн | 4. Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма) |

2. Используя шарнирный кронштейн в качестве шаблона для сверления, просверлите 3 отверстия (диаметром 8 мм, или 5/16 дюйма) во фланце подножки (Рисунок 6).



3. Снимите шарнирный кронштейн, 2 каретных болта (5/16 x 3/4 дюйма) и 2 контргаек (5/16 дюйма) с машины (Рисунок 7).



4. Удалите все заусенцы из 3 отверстий, просверленных при выполнении пункта 2.
5. На внутренней стороне фланца подножки совместите 3 отверстия в шарнирном

кронштейне с 3 отверстиями во фланце (Рисунок 8).

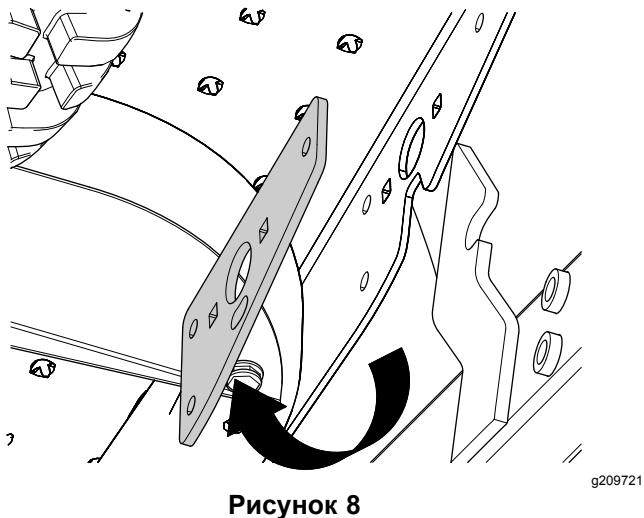


Рисунок 8

6. Установите шарнирный кронштейн на подножку (Рисунок 9) с помощью 3 болтов с шестигранными головками ($5/16 \times \frac{3}{4}$ дюйма) и 3 контргаек ($5/16$ дюйма).

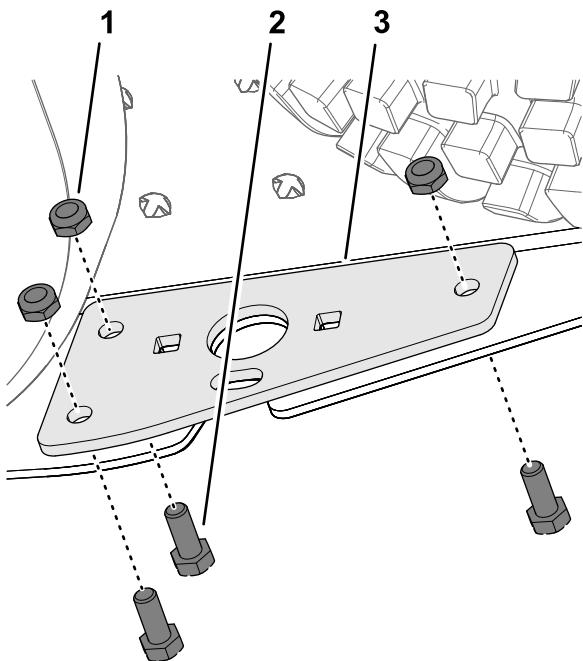


Рисунок 9

1. Контргайка ($5/16$ дюйма)
 2. Болт с шестигранной головкой ($5/16 \times \frac{3}{4}$ дюйма)
 3. Кронштейн
-
7. Установите проставку ($\frac{5}{8} \times 1-1/16$ дюйма) поверх поворотного шкворня педали блокировки (Рисунок 10).

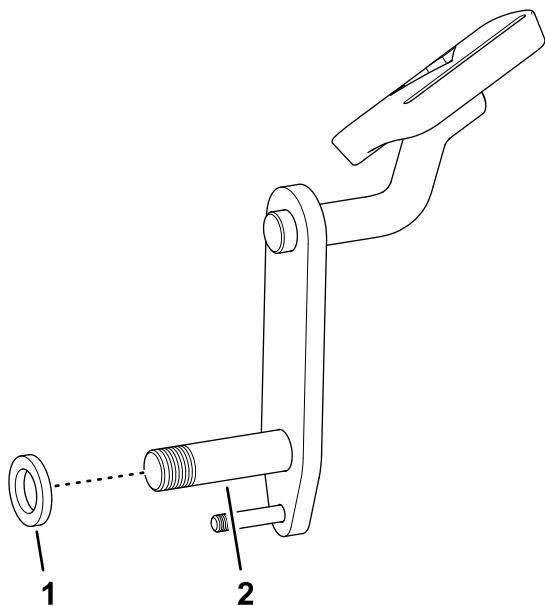


Рисунок 10

1. Проставка ($\frac{5}{8} \times 1-1/16$ дюйма)
2. Поворотный шкворень (педаль блокировки)

8. Совместите педаль блокировки с левой подножкой и отверстиями в шарнирном кронштейне (Рисунок 11).

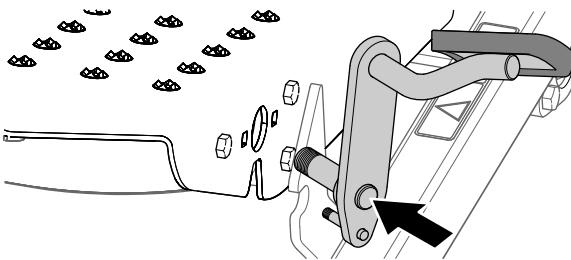


Рисунок 11

9. Установите плиту с втулками на шарнирный кронштейн и фланец подножки (Рисунок 12) с помощью 2 каретных болтов ($5/16 \times \frac{3}{4}$ дюйма) и 2 контргаек ($5/16$ дюйма).

g209720

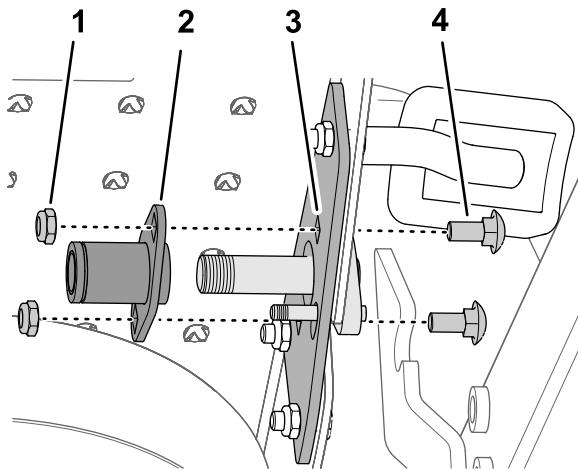


Рисунок 12

- | | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Контргайка (5/16 дюйма) | 3. Кронштейн оси поворота |
| 2. Плита с втулками | 4. Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма) |

10. Затяните контргайки с моментом от 11,3 до 14,7 Н·м.
11. Наденьте торсионную пружину на плиту с втулками, зацепив один конец пружины за малый стержень педали блокировки и прижав другой конец к плите настила ([Рисунок 13](#)).

Примечание: Разместите пружину на плите с втулками, как показано на рисунке.

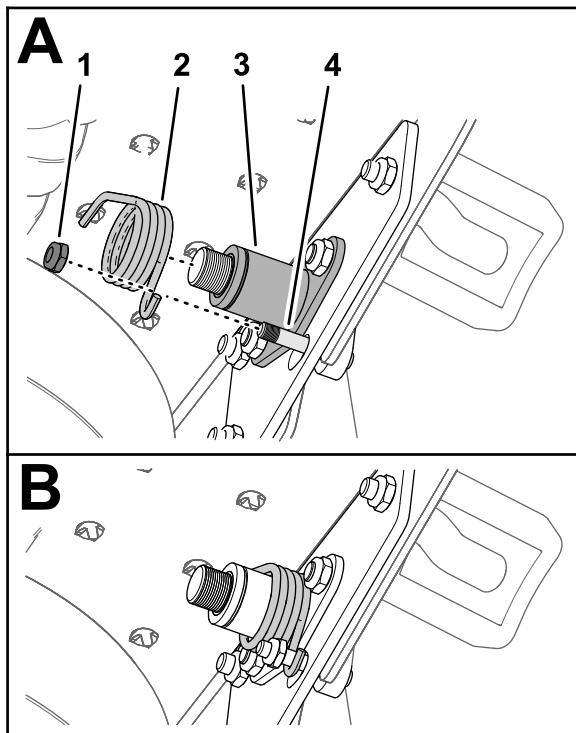


Рисунок 13

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1. Контргайка (1/4 дюйма) | 3. Плита с втулками |
| 2. Торсионная пружина | 4. Малый стержень (педаль блокировки) |
12. Прикрепите торсионную пружину к малому стержню с помощью контргайки (1/4 дюйма); см. [Рисунок 13](#).
 13. Прикрепите торсионную пружину к плите с втулками с помощью плоской шайбы (1 1/8 x 2 дюйма) и стопорного кольца ([Рисунок 14](#)).

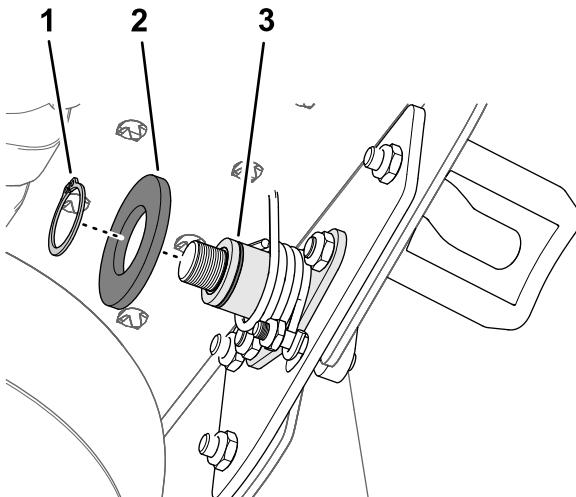


Рисунок 14

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Стопорное кольцо | 3. Канавка (плита с втулками) |
| 2. Шайба (1 1/8 x 2 дюйма) | |

14. Прикрепите педаль блокировки к подножке и плите с втулками с помощью плоской шайбы ($\frac{5}{8}$ x 1 дюйм) и контргайки ($\frac{5}{8}$ дюйма); см. Рисунок 15.

Примечание: Не допускайте чрезмерной затяжки гайки; педаль блокировки должна свободно наклоняться при нажатии.

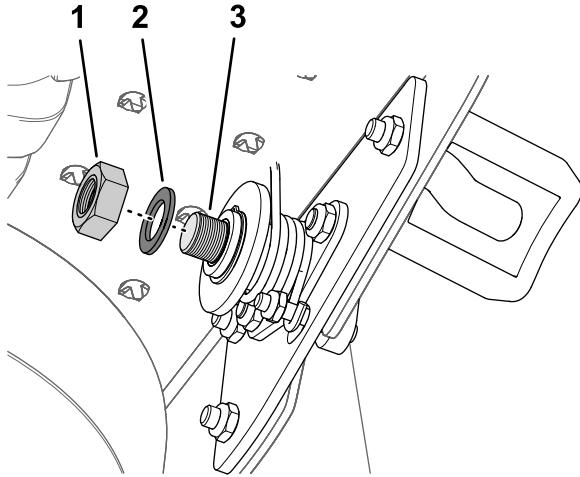


Рисунок 15

1. Гайка ($\frac{5}{8}$ дюйма)
2. Шайба ($\frac{5}{8}$ x 1 дюйм)
3. Поворотный шкворень

Установка ступицы в сборе и педали блокировки на машине, имеющей отверстия, совпадающие с отверстиями в ступице в сборе

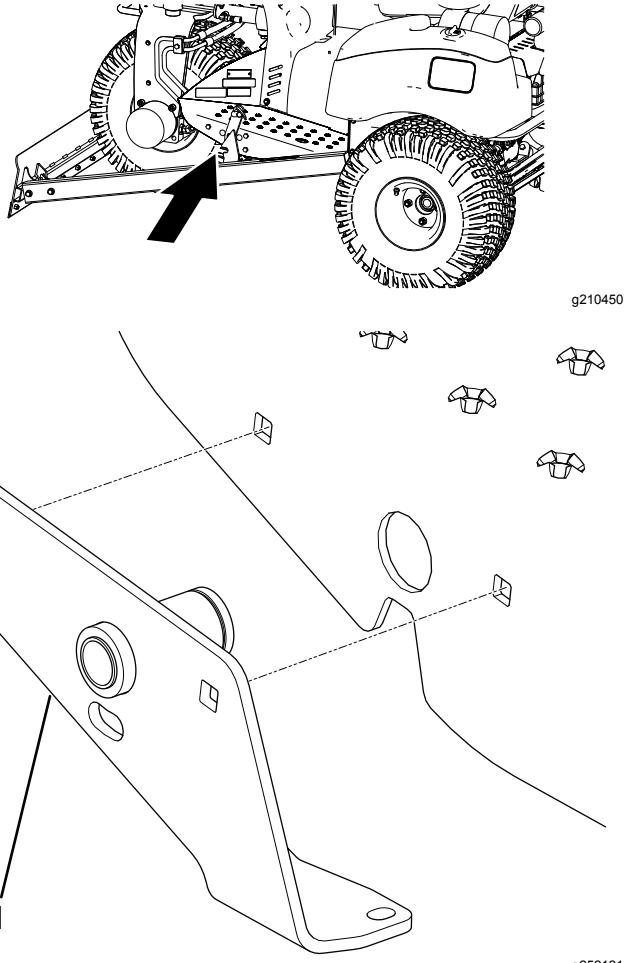


Рисунок 16

1. Ступица в сборе

1. Установите ступицу в сборе на левую подножку с помощью 2 болтов (5/16 x $\frac{3}{4}$ дюйма) и 2 контргаек (5/16 дюйма).

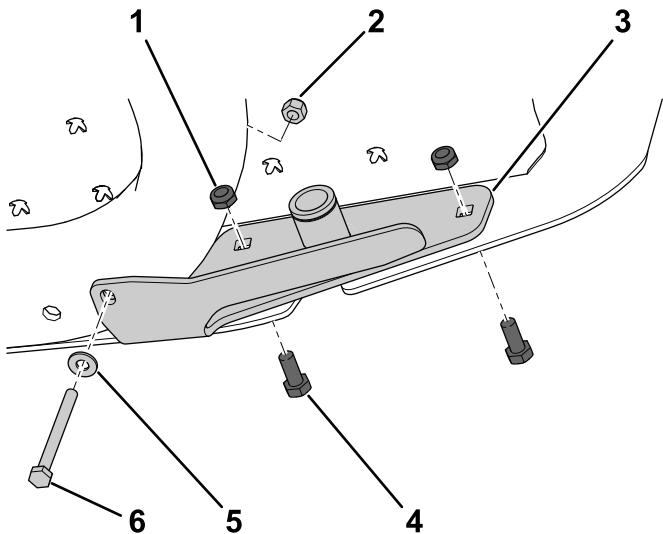
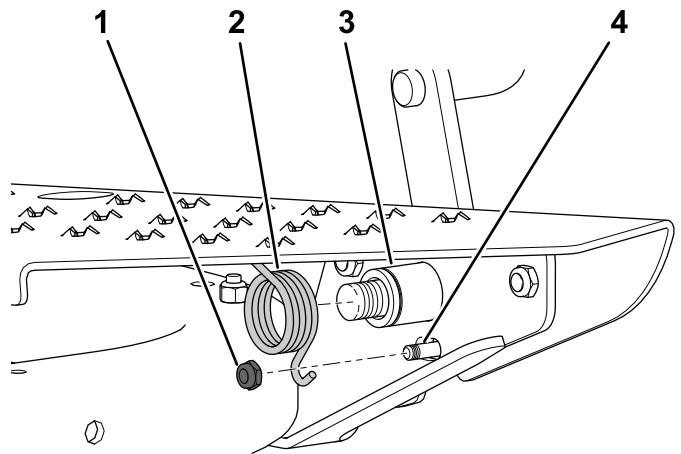
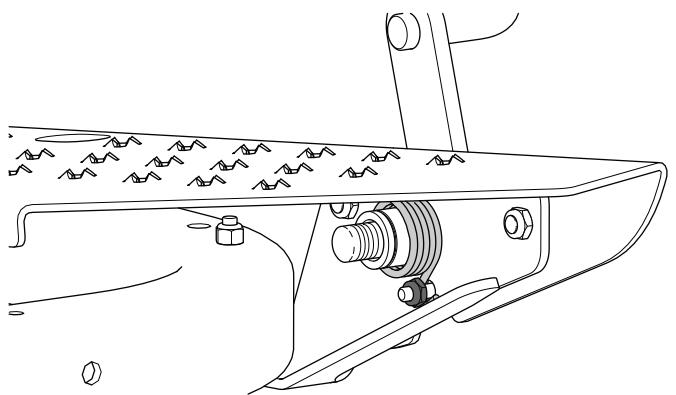


Рисунок 17

g252122



g252125



g252124

Рисунок 19

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1. Контргайка (1/4 дюйма) | 3. Ступица в сборе |
| 2. Торсионная пружина | 4. Малый стержень (педаль блокировки) |

2. Прикрепите низ ступицы в сборе к раме машины с помощью болта (1/4 x 2 3/4 дюйма), шайбы (1/4 дюйма) и контргайки (1/4 дюйма); см. [Рисунок 17](#).
3. Затяните контргайки с моментом от 11,3 до 14,7 Н·м.
4. Совместите педаль блокировки с левой подножкой и отверстиями в ступице в сборе ([Рисунок 18](#)).

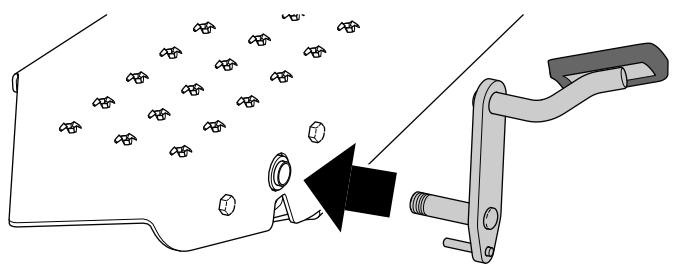


Рисунок 18

g252123

5. Вставьте поворотный шкворень педали блокировки через отверстие левой подножки и через ступицу в сборе ([Рисунок 18](#)).
6. Наденьте торсионную пружину на ступицу в сборе, зацепив один конец пружины за малый стержень педали блокировки и прижав другой конец к плите настила ([Рисунок 19](#)).

Примечание: Разместите пружину на ступице в сборе, как показано на [Рисунок 19](#).

7. Прикрепите торсионную пружину к малому стержню с помощью контргайки (1/4 дюйма); см. [Рисунок 19](#).
8. Прикрепите торсионную пружину к плите с втулками с помощью плоской шайбы (1 1/8 x 2 дюйма) и стопорного кольца ([Рисунок 20](#)).

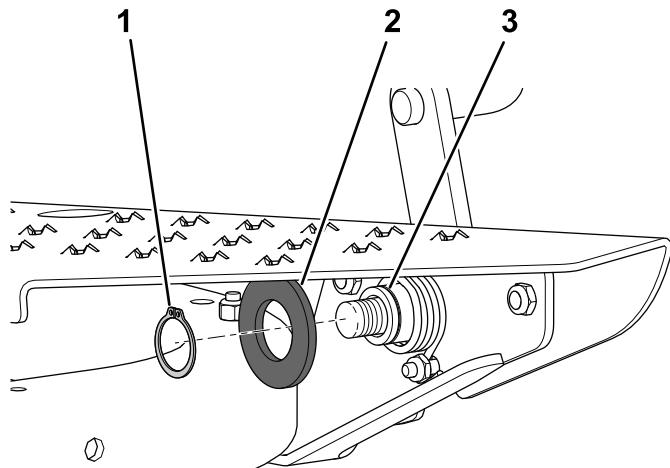


Рисунок 20

g252127

1. Стопорное кольцо
 2. Шайба ($1\frac{1}{8}$ x 2 дюйма)
 3. Канавка (стуница в сборе)
9. Прикрепите педаль блокировки к подножке и ступице в сборе с помощью плоской шайбы ($\frac{5}{8}$ x 1 дюйм) и контргайки ($\frac{5}{8}$ дюйма); см. Рисунок 21.

Примечание: Не допускайте чрезмерной затяжки гайки; педаль блокировки должна свободно наклоняться при нажатии.

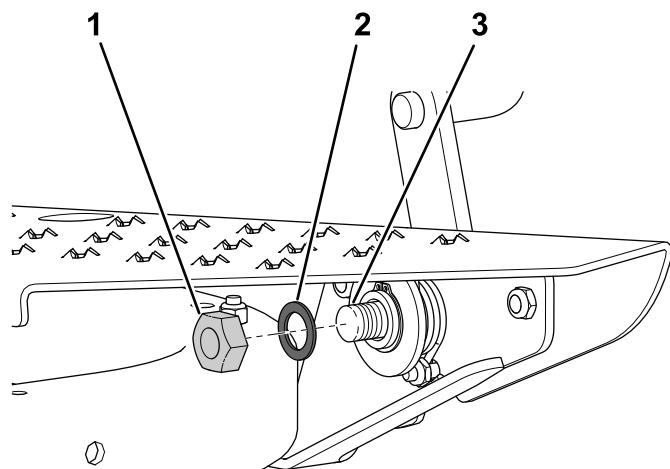


Рисунок 21

g252126

1. Гайка ($\frac{5}{8}$ дюйма)
2. Шайба ($\frac{5}{8}$ x 1 дюйм)
3. Поворотный шкворень

Удалите в отходы детали, не используемые на вашей машине.

3

Установка монтажных кронштейнов

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Монтажный кронштейн в сборе
4	Болт ($\frac{1}{2}$ x 3½ дюйма)
4	Контргайка ($\frac{1}{2}$ дюйма)

1. Зафиксируйте заднюю часть машины и снимите задние колеса.

Примечание: Установите подкладки под крепления задних колесных моторов.

2. Прикрепите, не затягивая, монтажный кронштейн в сборе к правой и левой трубам подножек с помощью двух болтов ($\frac{1}{2}$ x 3½ дюйма) и контргаек ($\frac{1}{2}$ дюйма). Установите монтажные кронштейны в сборе и закрепите их болтами как показано на [Рисунок 22](#).

Примечание: Если машина оборудована средней балкой для навесных орудий, нет необходимости устанавливать правый монтажный кронштейн.

Процедура

Примечание: Убедитесь в том, что передние и задние шины накачаны до 0,28-0,41 бара.

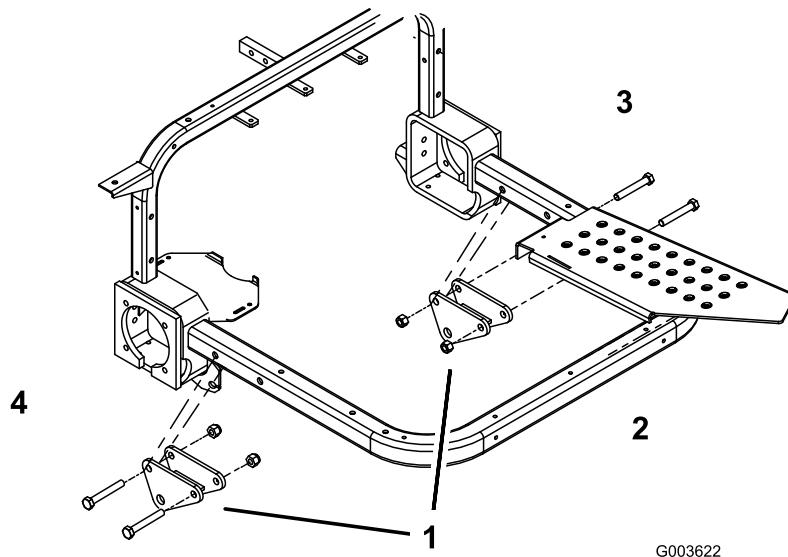


Рисунок 22

1. Монтажные кронштейны в сборе
2. Передний
3. Левый
4. Правый

4

Установка подъемных рычагов

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Правый подъемный рычаг
1	Левый подъемный рычаг
2	Штифт с отверстием под шплинт
2	П-образный шплинт
1	Торсионная трубка
4	Болт ($\frac{3}{8}$ x 1 дюйм)
4	Контргайка ($\frac{3}{8}$ дюйма)

Процедура

1. Разместите подъемные рычаги таким образом, чтобы монтажное отверстие каждого кронштейна подъемного рычага

совпало с соответствующим отверстием в монтажном кронштейне ([Рисунок 23](#)).

2. Прикрепите правый подъемный рычаг к монтажному кронштейну с помощью штифта с отверстием под шплинт и П-образного шплинта ([Рисунок 23](#)).
3. Установите, не затягивая, один конец торсионной трубы на правый подъемный рычаг с помощью двух болтов ($\frac{3}{8}$ x 1 дюйм) и контргаек ($\frac{3}{8}$ дюйма); см. [Рисунок 23](#).
4. Прикрепите левый подъемный рычаг к монтажному кронштейну с помощью штифта с отверстием под шплинт и П-образного шплинта ([Рисунок 23](#)).
5. Установите, не затягивая, другой конец торсионной трубы на левый подъемный рычаг с помощью двух болтов ($\frac{3}{8}$ x 1 дюйм) и контргаек ($\frac{3}{8}$ дюйма); [Рисунок 23](#).

Примечание: Не затягивайте крепежные детали на данном этапе.

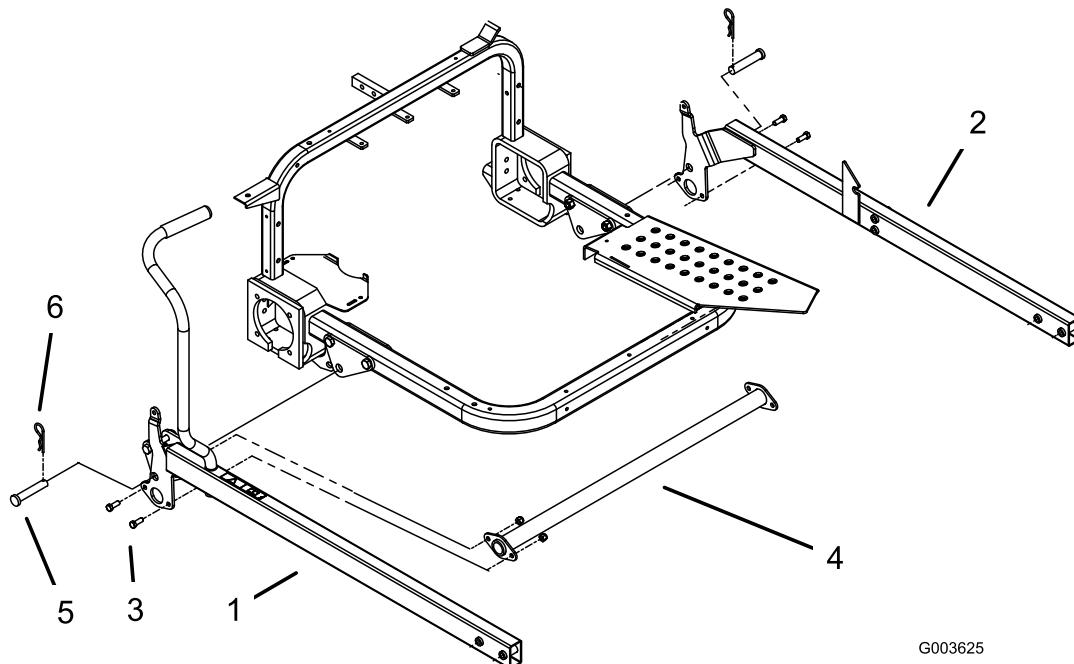


Рисунок 23

-
- | | | |
|---------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Правый подъемный рычаг | 3. Болт ($\frac{3}{8}$ x 1 дюйм) | 5. Штифт с отверстием под шплинт |
| 2. Левый подъемный рычаг | 4. Торсионная трубка | 6. П-образный шплинт |

g003625

5

Установка отвала

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Отвал на 40 дюймов (в качестве дополнительного варианта вы можете приобрести и установить отвал на 60 дюймов)
2	Соединительная плита
2	Болт ($\frac{3}{8}$ x 1 дюйм)
6	Контргайка ($\frac{3}{8}$ дюйма)
4	Болт ($\frac{3}{8}$ x 3 дюйма)

Процедура

Примечание: В качестве дополнительного варианта вы можете приобрести отвал на 60 дюймов. Установите его согласно указаниям для 40-дюймового отвала, приведенным в этом разделе.

1. Прикрепите, не затягивая, соединительную плиту к каждому из внутренних монтажных выступов на отвале.

Примечание: Расположите соединительные плиты, как показано на [Рисунок 24](#).

2. Прикрепите, не затягивая, переднюю часть подъемных рычагов к монтажным кронштейнам отвала и соединительным плитам при помощи 4 болтов ($\frac{3}{8}$ x 3 дюйма) и 4 контргаек ($\frac{3}{8}$ дюйма); см. [Рисунок 24](#).

Примечание: Использование верхних монтажных отверстий в монтажных кронштейнах отвала сделает работу отвала более интенсивной ([Рисунок 24](#)).

3. Установив отвал на горизонтальной поверхности, затяните крепежные компоненты, соединяющие подъемные рычаги с отвалом ([Рисунок 24](#)).

Примечание: Затяните крепежные детали с моментом от 19 до 24 Н·м.

4. Затяните болты и контргайки крепления концов торсионных труб к подъемным рычагам ([Рисунок 23](#)).

Примечание: Затяните крепежные детали с моментом от 19 до 24 Н·м.

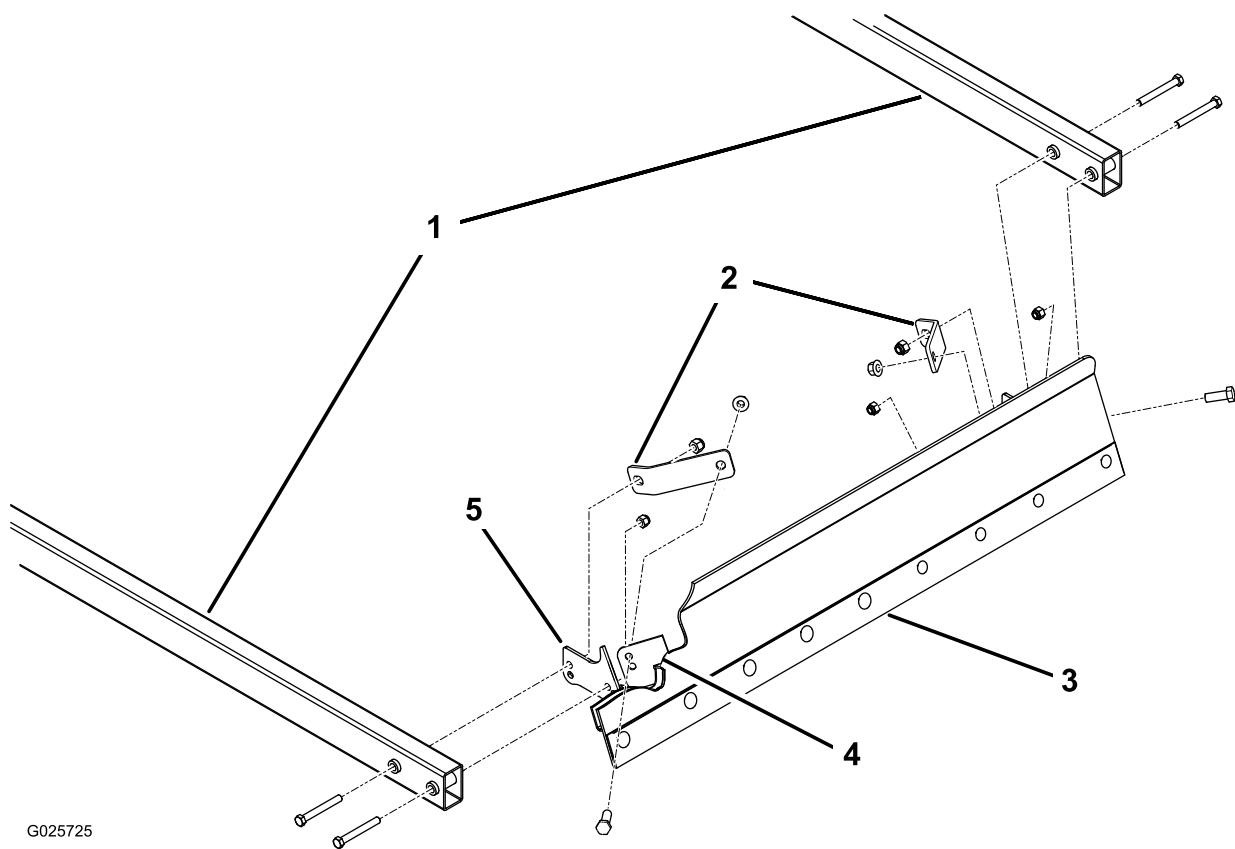


Рисунок 24

1. Подъемные рычаги
2. Соединительная плита
3. Отвал
4. Внутренний монтажный выступ (2)
5. Кронштейн крепления отвала

6

Установка педали подъемного рычага

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Педаль подъемного рычага
2	Болт ($\frac{3}{8}$ x 3 дюйма)
4	Контргайка ($\frac{3}{8}$ дюйма)
2	Кронштейн пружины
2	Болт ($\frac{3}{8}$ x $2\frac{3}{4}$ дюйма)
2	Удлинительная пружина
2	Шток пружины

Процедура

1. Присоедините педаль подъемного рычага к наружной поверхности левого подъемного рычага с помощью двух болтов ($\frac{3}{8}$ x 3 дюйма) и двух контргаек ($\frac{3}{8}$ дюйма).

Примечание: Разместите педаль, как показано на [Рисунок 25](#).

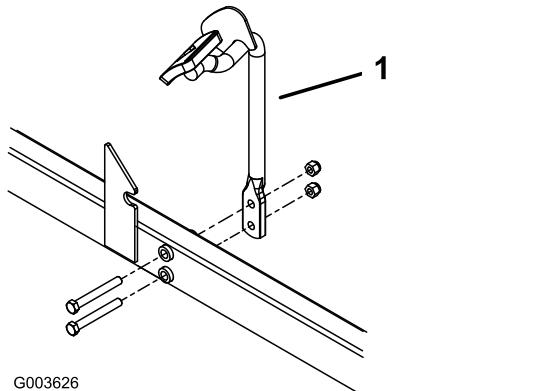


Рисунок 25

1. Педаль подъемного рычага
 2. Отверните **нижнюю** гайку и болт крепления каждого монтажного кронштейна трубы сцепки к вертикальным трубам рамы ([Рисунок 26](#)).
- Примечание:** Удалите в отходы гайку и болт.
3. Используя открытые монтажные отверстия трубы сцепки, прикрепите кронштейн пружины к каждому кронштейну трубы сцепки / вертикальной трубе рамы с помощью болта ($\frac{3}{8}$ x $2\frac{3}{4}$ дюйма) и контргайки ($\frac{3}{8}$ дюйма).

Примечание: Расположите кронштейны пружин, как показано на [Рисунок 26](#).

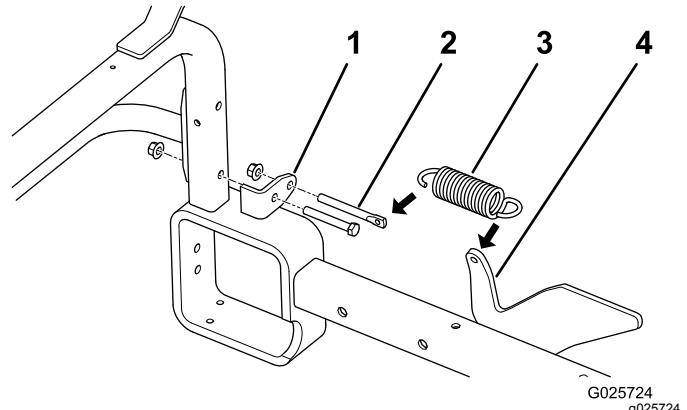


Рисунок 26

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Кронштейн пружины | 3. Удлинительная пружина |
| 2. Шток пружины | 4. Подъемный рычаг |

4. Потяните назад ручку, чтобы поднять и зафиксировать отвал в транспортном положении..
5. Затяните все остальные крепежные детали.
6. Подсоедините удлинительную пружину к подъемному рычагу и штоку пружины.
7. Вставьте шток пружины в отверстие кронштейна пружины и закрепите его, не затягивая, контргайкой ($\frac{3}{8}$ дюйма).
8. Повторите действия, описанные в пунктах 6 и 7 на противоположной стороне машины.
9. Установите задние колеса и удалите колодки из-под задней части машины.

Примечание: Затяните зажимные гайки с моментом от 61 до 75 Н·м.

7

Регулировка натяжения пружины

Детали не требуются

Процедура

Регулировка пружины определяет усилие, необходимое для поднятия отвала в транспортное положение. Если пружина слишком слабая, будет трудно поднять отвал в транспортное положение. При этом слишком сильное натяжение пружины

приводит к чрезмерному «плаванию» отвала во время работы.

1. Опустите отвал на землю.

- Примечание:** Когда пружины правильно отрегулированы, отвал по всей длине будет находиться от земли на расстоянии не более 6 мм.
2. Подъем отвала производится поворотом регулировочных гаек пружин ([Рисунок 27](#)) по часовой стрелке, а опускание - поворотом против часовой стрелки.

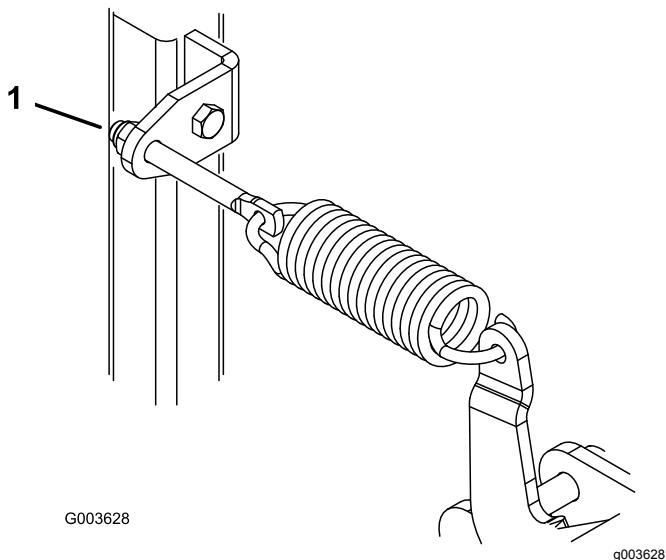


Рисунок 27

1. Регулировочная гайка

Эксплуатация

Управление отвалом

Потяните назад ручку, чтобы поднять и зафиксировать отвал в транспортном положении. Нажмите педаль блокировки, чтобы освободить отвал, переключив его в рабочее положение.

Вы можете использовать отвал для перемещения песка и грязи вперед или назад. Когда отвал находится в рабочем положении, просто немного нажмите вперед или потяните назад ручку или нажмите педаль подъемного рычага, чтобы управлять вспахиванием.

Примечание: Если колеса вращаются во время вспахивания, немного поднимите отвал, потянув ручку назад. Иногда двигатель может быть перегружен. Если это произойдет, плавно отпустите педаль тяги, чтобы увеличить частоту вращения и мощность двигателя.

Снятие и хранение отвала

1. Осторожно отверните регулировочные гайки, соединяющие штоки пружин с кронштейнами пружин.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заневоленные пружины могут стать причиной травмы.

Осторожно сбросьте давление из компонентов с накопленной энергией.

2. Снимите штоки пружин и пружины.
3. Опустите отвал на землю.
4. Снимите П-образные шплинты и штифты с отверстиями под шплинты, соединяющие подъемные рычаги с монтажными кронштейнами.
5. Поднимите переднюю часть машины и переместите весь отвал в сборе вперед, по направлению от машины.

Заявление об учете технических условий

Компания Toro, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA, заявляет, что следующий агрегат (агрегаты) удовлетворяет перечисленным директивам, если он (они) установлен в соответствии с прилагаемыми инструкциями на определенные модели Того, как указано в относящихся к ним Декларациях соответствия.

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
08714	400900001 и до	Ручной отвал	MANUAL BLADE	Ручной отвал	2006/42/EC, 2000/14/EC

Необходимая техническая документация составлена в соответствии с требованиями части В приложения VII Директивы 2006/42/EC.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных автомобилей. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Данный механизм подлежит вводу в эксплуатацию только после встраивания в утвержденные модели Toro, на основе Декларации соответствия требованиям и согласно всем инструкциям, в результате чего этот механизм может считаться отвечающим всем соответствующими Директивам.

Сертифицировано:



John Heckel
Ведущий технический руководитель
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
April 12, 2018

Официальный представитель:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659

Уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности для Европы

Информация, которую собирает компания Togo Warranty Company (Того), обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую личную информацию – непосредственно в нашу компанию или через ваше местное отделение или дилера компании Того.

Гарантийная система Того размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не гарантировать защиту такого уровня, который обеспечивается в вашей стране.

ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ЛИЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ О СОБЛЮДЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.

Способ использования информации компанией Того.

Компания Того может использовать вашу личную информацию для обработки гарантийных заявок и для связи с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Того может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу личную информацию сторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрыть личную информацию, чтобы выполнить требования применимых законов и по запросу соответствующих органов власти, с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей личной информации

Мы будем хранить вашу личную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, для которых она была первоначально собрана или для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с положениями применяемого закона.

Приверженность компании Того к обеспечению безопасности вашей личной информации

Мы принимаем все обоснованные меры, чтобы защитить вашу личную информацию. Мы также делаем все возможное для поддержания точности и актуального состояния личной информации.

Доступ и исправление вашей личной информации

Если вы захотите просмотреть или исправить свою личную информацию, просим связаться с нами по электронной почте legal@togo.com.

Закон о защите прав потребителей Австралии

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Того.



Общая гарантия на серийно выпускаемые изделия компании Toro

Ограниченная гарантия на два года

Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Компания The Toro Company и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением аэраторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, трудозатраты и запасные части. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.

* Изделие оборудовано счетчиком моточасов

Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

В случае возникновения гарантийного случая вы должны незамедлительно сообщить об этом дистрибутору серийных изделий или официальному дилеру серийных изделий, у которых вы приобрели Изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибутора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro

Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных дополнительных приспособлений и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и (или) регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия Toro согласно рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве оператора*, может привести к отказу от исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации Изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации изделий: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, барабаны, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные компоненты опрыскивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т. п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают, среди прочего, атмосферные воздействия, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазок, присадок, удобрений, воды, химикатов и т. п.
- Отказы или проблемы при работе из-за использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.
- Нормальные шум, вибрация, износ и старение.
- Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потерю окрашенных поверхностей, царапины на наклейках или окнах и т. п.

Страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибутору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибутора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro.

Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока их замены. На части, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонт или замена какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные запчасти.

Гарантия на аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы:

Аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторы в настоящем изделии являются расходными компонентами, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумулятор полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторов несет владелец изделия. Необходимость в замене аккумулятора за счет владельца может возникнуть во время действия нормального гарантийного периода на изделие. Примечание (только для литий-ионных аккумуляторов): на литий-ионный аккумулятор распространяется только частичная пропорционально рассчитанная гарантия на период с 3-го по 5-й год в зависимости от времени эксплуатации и количества использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации обращайтесь к *Руководству оператора*.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазывание, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибутором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компания The Toro Company и Toro Warranty Company несет ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий компании Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упомянутой ниже гарантии на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и (или) Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на систему контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на систему контроля выхлопных газов двигателей», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя.